

5.12.2012

A7-0372/58

**Enmienda 58**

**Jaromír Kohlíček, Sabine Wils**  
en nombre del Grupo GUE/NGL

**Informe**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Introducción de restricciones operativas relacionadas con el ruido en los aeropuertos de la Unión

COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Propuesta de Reglamento**

**Artículo 4 – apartado 2 – párrafo 1 – letra c bis (nueva)**

*Texto de la Comisión*

*Enmienda*

*c bis) restricciones a la capacidad y  
reducción del tamaño de los aeropuertos;*

Or. en

*Justificación*

*Posibilidad que cabría estudiar en el marco de una combinación equilibrada de medidas adecuadas y más eficaces.*

5.12.2012

A7-0372/59

**Enmienda 59**

**Sabine Wils, Jaromír Kohlíček**  
en nombre del Grupo GUE/NGL

**Informe**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Introducción de restricciones operativas relacionadas con el ruido en los aeropuertos de la Unión

COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Propuesta de Reglamento**

**Artículo 4 – apartado 2 – párrafo 1 – letra d**

*Texto de la Comisión*

*Enmienda*

d) ***aunque no como primer recurso,***  
restricciones operativas.

d) restricciones operativas.

Or. en

*Justificación*

*La práctica ha demostrado que las restricciones operativas son frecuentemente las medidas más eficaces e inmediatas que deben adoptarse para proteger a las zonas limítrofes del ruido provocado por las aeronaves.*

5.12.2012

A7-0372/60

**Enmienda 60**

**Sabine Wils, Jaromír Kohlíček**  
en nombre del Grupo GUE/NGL

**Informe**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Introducción de restricciones operativas relacionadas con el ruido en los aeropuertos de la Unión dentro de un enfoque equilibrado  
COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Propuesta de Reglamento**

**Artículo 4 – apartado 3**

*Texto de la Comisión*

*Enmienda*

3. En el marco del enfoque equilibrado, los Estados miembros podrán diferenciar las medidas de atenuación del ruido según el tipo de aeronave, el uso de la pista, y/o la franja horaria de que se trate.

3. En el marco del enfoque equilibrado, los Estados miembros podrán diferenciar las medidas de atenuación del ruido según el tipo de aeronave, el uso de la pista, **la ruta aérea** y/o la franja horaria de que se trate.

Or. en

*Justificación*

*Las rutas aéreas son elementos básicos que deben integrarse y examinarse en el enfoque equilibrado.*

5.12.2012

A7-0372/61

**Enmienda 61**

**Sabine Wils, Jaromír Kohlíček**  
en nombre del Grupo GUE/NGL

**Informe**

**Jörg Leichtfried**

Introducción de restricciones operativas relacionadas con el ruido en los aeropuertos de la Unión

COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**A7-0372/2012**

**Propuesta de Reglamento**

**Artículo 4 – apartado 5**

*Texto de la Comisión*

5. Las medidas o la combinación de ellas adoptadas de conformidad con el presente Reglamento para un aeropuerto concreto no podrán ser más restrictivas de lo necesario para alcanzar los objetivos de reducción del ruido medioambiental en dicho aeropuerto. Las restricciones operativas no serán discriminatorias, sobre todo en razón de la nacionalidad, identidad o actividad de los operadores de aviación.

*Enmienda*

5. Las medidas o la combinación de ellas adoptadas de conformidad con el presente Reglamento para un aeropuerto concreto no podrán ser más restrictivas de lo necesario ***para cumplir lo dispuesto en las directrices de la OMS para Europa sobre el ruido nocturno*** y para alcanzar los objetivos ***en materia de salud*** y de reducción del ruido medioambiental en dicho aeropuerto. Las restricciones operativas no serán discriminatorias, sobre todo en razón de la nacionalidad, identidad o actividad de los operadores de aviación.

Or. en

*Justificación*

*Es útil hacer una referencia a las directrices de la OMS para establecer un marco científico en materia de salud.*

5.12.2012

A7-0372/62

**Enmienda 62**

**Sabine Wils, Jaromír Kohlíček**  
en nombre del Grupo GUE/NGL

**Informe**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Introducción de restricciones operativas relacionadas con el ruido en los aeropuertos de la Unión

COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Propuesta de Reglamento**

**Artículo 10**

*Texto de la Comisión*

*Enmienda*

*Artículo 10*

*suprimido*

*Derecho de control*

*1. A petición de un Estado miembro o por iniciativa propia, y sin perjuicio de cualquier procedimiento de reclamación pendiente, la Comisión podrá controlar la decisión acerca de una restricción operativa, con anterioridad a su ejecución. Cuando la Comisión concluya que la decisión no respeta los requisitos recogidos en el presente Reglamento, o que infringe de alguna manera la legislación de la Unión, podrá suspender la decisión.*

*2. Las autoridades competentes facilitarán información a la Comisión demostrando el cumplimiento de este Reglamento.*

*3. La Comisión decidirá, de acuerdo con el procedimiento de asesoramiento fijado en el apartado 2 del artículo 13, y habida cuenta en particular de los criterios enumerados en el anexo II, si la autoridad competente en cuestión puede proseguir la introducción de la restricción operativa. La Comisión comunicará su decisión al Consejo y a los Estados miembros afectados.*

AM\921493ES.doc

PE493.730v01-00

**4. Cuando la Comisión no haya adoptado una decisión en el plazo de seis meses después de haber recibido la información a que hace referencia el apartado 2, la autoridad competente podrá aplicar la decisión prevista sobre una restricción operativa.**

Or. en

#### *Justificación*

*Esta disposición socavará el principio de subsidiariedad y supone una intromisión en las competencias de los Estados miembros, dado que las decisiones relacionadas con las restricciones operativas deben ser adoptadas por los Estados miembros sobre la base de las repercusiones generadas sobre la salud pública en las zonas afectadas. Además, cabe esperar que este derecho de control produzca retrasos en el procedimiento (véase la decisión de la Cámara de Asuntos Europeos del Bundesrat alemán, documento 79/11, de 7 febrero 2012).*

5.12.2012

A7-0372/63

**Enmienda 63**

**Sabine Wils, Jaromír Kohlíček**  
en nombre del Grupo GUE/NGL

**Informe**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Introducción de restricciones operativas relacionadas con el ruido en los aeropuertos de la Unión

COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Propuesta de Reglamento**

**Artículo 15**

*Texto de la Comisión*

*Enmienda*

*Artículo 15*

*suprimido*

*Derogación*

*Queda derogada la Directiva 2002/30/CE con efecto desde la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento.*

Or. en

*Justificación*

*No procede derogar la Directiva 2002/30/CE: merece la pena solicitar a la Comisión Europea que la revise y la adapte en vez de proponer una nueva propuesta de Reglamento, ya que la Comisión Europea desea mantener el derecho de control en relación con las decisiones correspondientes de los Estados miembros.*

5.12.2012

A7-0372/64

**Enmienda 64**

**Sabine Wils, Jaromír Kohlíček**  
en nombre del Grupo GUE/NGL

**Informe**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Introducción de restricciones operativas relacionadas con el ruido en los aeropuertos de la Unión

COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Propuesta de Reglamento**

**Anexo I – sección 3 – apartado 1 – punto 1.1**

*Texto de la Comisión*

*Enmienda*

1.1 Una descripción del aeropuerto, incluida información sobre su **tamaño**, situación, alrededores, volumen de tráfico aéreo y composición del mismo.

1.1 Una descripción del aeropuerto, incluida información sobre su **capacidad**, situación, alrededores, **zonas sensibles en las que se encuentren grupos de ciudadanos vulnerables o afectados por las rutas de aproximación y despegue**, volumen de tráfico aéreo y composición del mismo, **teniendo en cuenta el impacto acumulativo y los factores de riesgo en términos de niveles de ruido**.

Or. en

*Justificación*

*La gestión y la ordenación del suelo son instrumentos importantes.*



5.12.2012

A7-0372/65

**Enmienda 65**

**Sabine Wils, Jaromír Kohlíček**  
en nombre del Grupo GUE/NGL

**Informe**

**A7-0372/2012**

**Jörg Leichtfried**

Introducción de restricciones operativas relacionadas con el ruido en los aeropuertos de la Unión  
COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**Propuesta de Reglamento**

**Anexo 1 – sección 3 – apartado 1 – punto 1.4 – punto 1.4.3 – parte introductoria**

*Texto de la Comisión*

*Enmienda*

1.4.3. Para medidas de reducción del ruido,  
*en la medida en que no restrinjan la capacidad de un aeropuerto:*

1.4.3. Para medidas de reducción del ruido:

Or. en

*Justificación*

*El objetivo de la presente propuesta no consiste solamente en proteger la actividad económica relacionada con el tráfico aéreo sino, también, en velar por que la población que reside en las cercanías no padezca efectos negativos sobre su salud.*

5.12.2012

A7-0372/66

**Enmienda 66**

**Jacqueline Foster**

en nombre del Grupo ECR

**Informe**

**Jörg Leichtfried**

Introducción de restricciones operativas relacionadas con el ruido en los aeropuertos de la Unión

COM(2011)0828 – C7-0456/2011 – 2011/0398(COD)

**A7-0372/2012**

**Propuesta de Reglamento**

**Título**

*Texto de la Comisión*

Propuesta de

**REGLAMENTO** DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO

relativo al establecimiento de normas y procedimientos con respecto a la introducción de restricciones operativas relacionadas con el ruido en los aeropuertos de la Unión dentro de un enfoque equilibrado y que deroga la Directiva 2002/30/CE del Parlamento Europeo y del Consejo

*Enmienda*

Propuesta de

**DIRECTIVA** DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO

relativo al establecimiento de normas y procedimientos con respecto a la introducción de restricciones operativas relacionadas con el ruido en los aeropuertos de la Unión dentro de un enfoque equilibrado y que deroga la Directiva 2002/30/CE del Parlamento Europeo y del Consejo

Or. en